



Treaty Series No. 71 (1965)

# Agreement

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Kingdom of Norway  
relating to the Delimitation  
of the Continental Shelf between the  
two Countries

London, 10 March, 1965

[Instruments of ratification were exchanged on 29 June, 1965, and the Agreement entered into force on that date]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
September 1965*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

NINEPENCE NET

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED  
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY  
RELATING TO THE DELIMITATION OF THE CONTINENTAL  
SHELF BETWEEN THE TWO COUNTRIES**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway;

Desiring to establish the boundary between the respective parts of the Continental Shelf;

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1**

The dividing line between that part of the Continental Shelf which appertains to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and that part which appertains to the Kingdom of Norway shall be based, with certain minor divergencies for administrative convenience, on a line, every point of which is equidistant from the nearest points of the baselines from which the territorial sea of each country is measured.

**ARTICLE 2**

(1) In implementation of the principle set forth in Article 1, the dividing line shall be arcs of Great Circles between the following points, in the sequence given below:

- Point 1. 56° 05' 12" N., 3° 15' 00" E.
- Point 2. 56° 35' 42" N., 2° 36' 48" E.
- Point 3. 57° 54' 18" N., 1° 57' 54" E.
- Point 4. 58° 25' 48" N., 1° 29' 00" E.
- Point 5. 59° 17' 24" N., 1° 42' 42" E.
- Point 6. 59° 53' 48" N., 2° 04' 36" E.
- Point 7. 61° 21' 24" N., 1° 47' 24" E.
- Point 8. 61° 44' 12" N., 1° 33' 36" E.

The positions of the points in this Article are defined by latitude and longitude on European Datum (1st Adjustment 1950).

(2) The dividing line has been drawn on the chart annexed to this Agreement.

# OVERENSKOMST MELLOM REGJERINGEN I KONGERIKET NORGE OG REGJERINGEN I DET FORENTE KONGERIKE STORBRIANNIA OG NORD-IRLAND OM AVGRENSNING AV KONTINENTALSOKKELEN MELLOM DE TO LAND

Regjeringen i Kongeriket Norge og Regjeringen i Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland;

Som ønsker å fastlegge grensen mellom de respektive deler av kontinentalsokkelen;

Er blitt enige om følgende:

## ARTIKKEL 1

Grenselinjen mellom den del av kontinentalsokkelen som tilhører Kongeriket Norge og den del som tilhører Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland skal, med enkelte mindre endringer av administrative grunner, være en linje hvor hvert punkt ligger like langt fra de nærmeste punkter på de grunnlinjer som hver av statenes sjøterritorium beregnes fra.

## ARTIKKEL 2

(1) Ved anvendelsen av det prinsipp som er fastsatt i artikkel 1, skal grenselinjen trekkes som storsirkelbuer mellom følgende punkter, i den rekkefølge som er nevnt nedenfor:

- Punkt 1. 56° 05' 12" N., 3° 15' 00" E.
- Punkt 2. 56° 35' 42" N., 2° 36' 48" E.
- Punkt 3. 57° 54' 18" N., 1° 57' 54" E.
- Punkt 4. 58° 25' 48" N., 1° 29' 00" E.
- Punkt 5. 59° 17' 24" N., 1° 42' 42" E.
- Punkt 6. 59° 53' 48" N., 2° 04' 36" E.
- Punkt 7. 61° 21' 24" N., 1° 47' 24" E.
- Punkt 8. 61° 44' 12" N., 1° 33' 36" E.

Posisjonene til de punkter som er nevnt ovenfor er definert i breddegrader og lengdegrader i forhold til Europeiske Datum. (Første Utjevning 1950.)

(2) Grenselinjen er trukket på det kart som er vedlagt denne overenskomst.

### ARTICLE 3

(1) In the south the termination point of the dividing line shall be point No. 1., which is the point of intersection of the dividing lines between the *Continental Shelves of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland*, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Denmark. The position of the above-mentioned point No. 1 shall be subject to acceptance by the Kingdom of Denmark.

(2) For the time being the Contracting Parties have not deemed it necessary to draw the dividing line further north than point No. 8.

### ARTICLE 4

If any single geological petroleum structure or petroleum field, or any single geological structure or field of any other mineral deposit, including sand or gravel, extends across the dividing line and the part of such structure or field which is situated on one side of the dividing line is exploitable, wholly or in part, from the other side of the dividing line, the Contracting Parties shall, in consultation with the licensees, if any, seek to reach agreement as to the manner in which the structure or field shall be most effectively exploited and the manner in which the proceeds deriving therefrom shall be apportioned.

### ARTICLE 5

This Agreement shall not affect the status of the superjacent waters or air space above.

### ARTICLE 6

(1) This Agreement shall be ratified. Instruments of ratification shall be exchanged at Oslo as soon as possible.

(2) The Agreement shall enter into force on the date of the exchange of instruments of ratification.<sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Instruments of ratification were exchanged on 29 June, 1965, and the Agreement entered into force on that date.

### ARTIKKEL 3

(1) I syd skal grenselinjens endepunkt være punkt nr. 1., som er skjæringspunktet for grenselinjen mellom Kongeriket Norges, Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irlands og Kongeriket Danmarks kontinentalsokkel. Posisjonen til det ovennevnte punkt nr. 1. er angitt med forbehold om Kongeriket Danmarks godkjenning.

(2) De kontraherende parter har foreløpig ikke ansett det nødvendig å trekke grenselinjen lenger nord enn til punkt nr. 8.

### ARTIKKEL 4

Hvis en geologisk petroleumsstruktur eller et petroleumsfelt, eller en geologisk struktur eller et felt av en annen mineralforekomst, herunder sand og grus, strekker seg over grenselinjen, og den del av en slik struktur eller et slikt felt som ligger på den ene side av grenselinjen helt eller delvis kan utnyttes fra den annen side av grenselinjen, skal de kontraherende parter, etter samråd med mulige konsesjonshavere, søke å nå fram til enighet om den måte hvorpå strukturen eller feltet mest effektivt skal utnyttes og utbyttet fordeles.

### ARTIKKEL 5

Denne overenskomst berører ikke de overliggende havområders eller luftroms status.

### ARTIKKEL 6

(1) Denne overenskomst skal ratifiseres. Ratifikasjonsdokumentene skal utveksles i Oslo så snart som mulig.

(2) Overenskomsten skal tre i kraft den dag ratifikasjonsdokumentene utveksles.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Agreement.

Til bekræftelse herav har de undertegnede, som har behørig fullmakt fra sine respektive Regjeringer, undertegnet denne overenskomst.

Done in duplicate at London the 10th day of March, 1965, in the English and Norwegian languages, both texts being equally authoritative.

Utferdiget i to eksemplarer i London den 10. mars 1965 i norsk og engelsk tekst. Begge tekster har samme gyldighet.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

For Regjeringen i Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland:

WALTER PADLEY

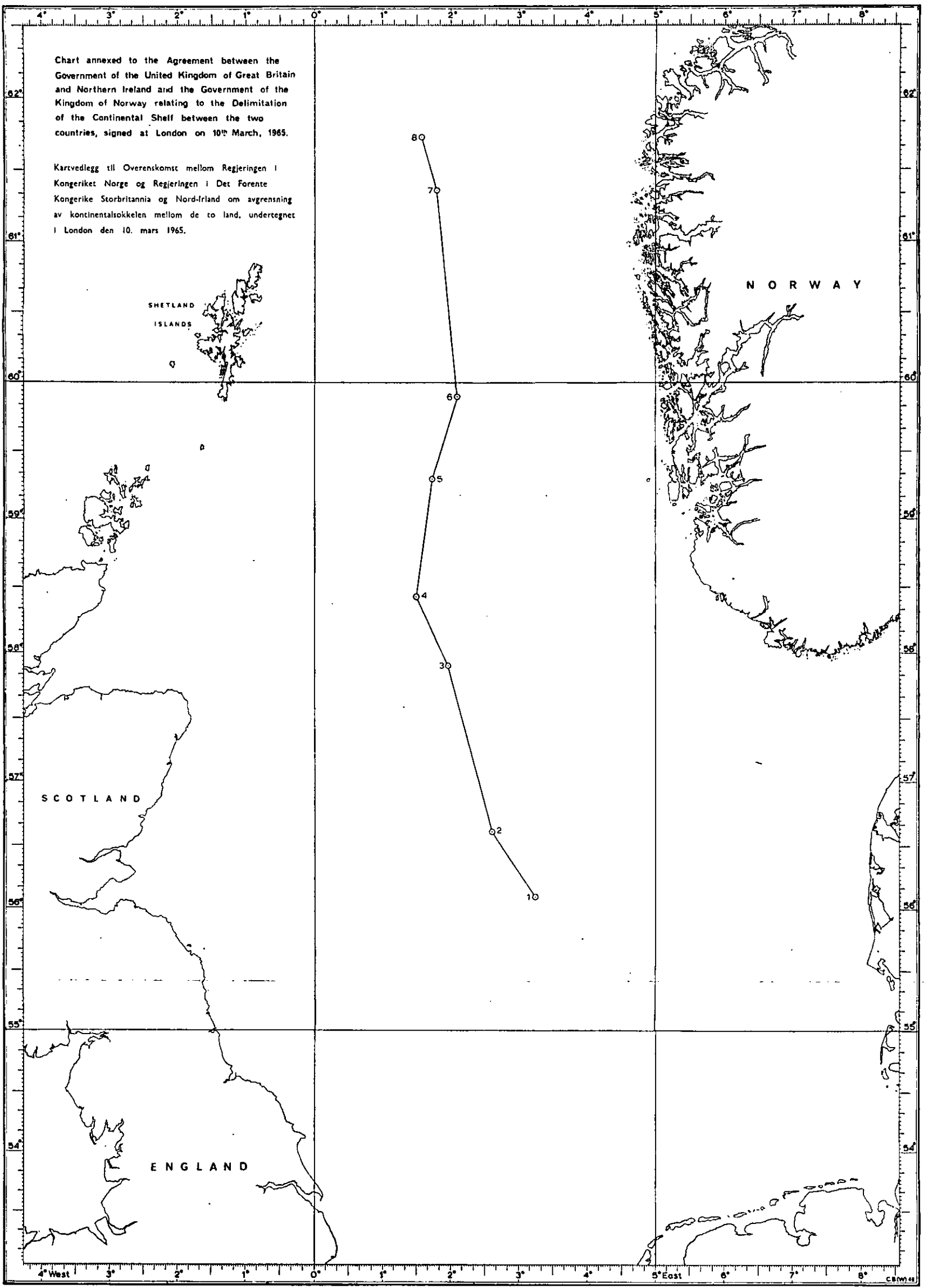
For the Government of the Kingdom of Norway:

For Regjeringen i Kongeriket Norge:

ARNE SKAUG

Chart annexed to the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway relating to the Delimitation of the Continental Shelf between the two countries, signed at London on 10<sup>th</sup> March, 1965.

Kartvedlegg til Overenskomst mellom Regjeringen i Kongeriket Norge og Regjeringen i Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland om avgrensning av kontinentalsokkelen mellom de to land, undertegnet i London den 10. mars 1965.



S H E T L A N D  
I S L A N D S

N O R W A Y

S C O T L A N D

E N G L A N D

Printed and published by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from  
York House, Kingsway, London w.c.2  
423 Oxford Street, London, w.1  
13A Castle Street, Edinburgh 2  
109 St. Mary Street, Cardiff  
39 King Street, Manchester 2  
50 Fairfax Street, Bristol 1  
35 Smallbrook, Ringway, Birmingham 5  
80 Chichester Street, Belfast 1  
or through any bookseller

*Printed in England*